

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1938/2006**z dnia 20 grudnia 2006 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1431/94 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 774/94 otwierającego i ustalającego zarządzanie niektórymi wspólnotowymi kontyngentami taryfowymi na mięso drobiowe****i niektóre inne produkty rolne**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2777/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mięsa drobiowego¹, w szczególności jego art. 6 ust. 1,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 774/94 z dnia 29 marca 1994 r. otwierające i ustalające zarządzanie niektórymi wspólnotowymi kontyngentami taryfowymi na wysokiej jakości wołowinę oraz na wieprzowinę, mięso drobiowe, pszenicę i mieszanek żyta z pszenicą, otręby, śrutę i inne pozostałości², w szczególności jego art. 7,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1431/94 ustanawia szczegółowe zasady stosowania uzgodnień dotyczących przywozu w sektorze mięsa drobiowego, przewidzianych w rozporządzeniu Rady (WE) nr 774/94 otwierającym i ustalającym zarządzanie niektórymi wspólnotowymi kontyngentami taryfowymi na mięso drobiowe i niektóre inne produkty rolne³.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz⁴ stosuje się do pozwoleń na przywóz dotyczących okresów obowiązywania przywozowych kontyngentów taryfowych, rozpoczynających się z dniem 1 stycznia 2007 r. Rozporządzenie (WE) nr 1301/2006 ustanawia w szczególności zasady dotyczące wniosków o pozwolenie na przywóz, statusu wnioskodawcy oraz wydawania pozwoleń. W myśl rozporządzenia okres ważności pozwolenia na przywóz upływa z ostatnim dniem obowiązywania kontyngentu taryfowego. Przepisy rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 powinny

¹ Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 77. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 679/2006.

² Dz.U. L 91 z 8.4.1994, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2198/95 (Dz.U. L 221 z 19.9.1995, str. 3).

³ Dz.U. L 156 z 23.6.1994, str. 9. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1255/2006 (Dz.U. L 228 z 22.8.2006, str. 3).

⁴ Dz.U. L 238 z 1.9.2006, str. 13.

stosować się do pozwoleń na przywóz wydawanych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1431/1994, o ile przepisy niniejszego rozporządzenia nie stanowią inaczej. W związku z tym, w razie konieczności, należy dostosować przepisy rozporządzenia (WE) nr 1431/1994 do rozporządzenia (WE) nr 1301/2006.

- (3) W związku z przystąpieniem Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej z dniem 1 stycznia 2007 r. należy przewidzieć dodanie na wnioskach o pozwolenie i pozwoleniach na przywóz zapisów w językach bułgarskim i rumuńskim.
- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1431/94.
- (5) Komitet Zarządzający ds. Mięsa Drobiowego i Jaj nie wydał opinii w terminie ustalonym przez jego przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 1431/94 wprowadza się następujące zmiany:

1) artykuły 1, 2, 3, 4, 5 i 6 otrzymują brzmienie:

„Artykuł 1

1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia szczegółowe zasady stosowania kontyngentów taryfowych na przywóz produktów objętych kodami CN, o których mowa w załączniku I, otwartych na mocy rozporządzenia (WE) nr 774/94.
2. Przepisy rozporządzeń Komisji (WE) nr 1291/2000⁵ oraz (WE) nr 1301/2006 mają zastosowanie, o ile niniejsze rozporządzenie nie stanowi inaczej.
3. Ilości produktów, do których stosują się uzgodnienia określone w ust. 1 oraz obniżona stawka cła ustalone są w załączniku I.

Artykuł 2

Ilość ustalona dla każdej grupy podzielona jest w następujący sposób na cztery podokresy:

- 25 % w okresie od 1 stycznia do 31 marca,
- 25 % w okresie od 1 kwietnia do 30 czerwca,
- 25 % w okresie od 1 lipca do 30 września,
- 25 % w okresie od 1 października do 31 grudnia.

⁵ Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1.

Artykuł 3

1. Zgodnie z zasadami stosowania art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 wnioskodawca składający pierwszy wniosek pozwolenie na przywóz na dany okres obowiązywania kontyngentu taryfowego przedstawia w chwili składania wniosku dowód poświadczający, że w każdym z dwóch lat, o których mowa we wspomnianym art. 5 dokonał przywozu lub wywozu co najmniej 50 ton produktów określonych w rozporządzeniu (EWG) nr 2777/75.

2. Wnioski o pozwolenie nie mogą dotyczyć więcej niż jednej z grup określonych w załączniku I do niniejszego rozporządzenia; mogą dotyczyć kilku produktów objętych różnymi kodami CN. W takich przypadkach wszystkie kody CN i ich opisy powinny być odnotowane, odpowiednio, w rubryce 16 i 15 wniosku o pozwolenie i pozwolenia.

Wnioski o pozwolenie muszą odnosić się do przynajmniej 10 ton i nie więcej niż 10 % ilości dostępnej dla danej grupy w danym podokresie.

3. W rubryce 8 wniosku o pozwolenie i pozwolenia wskazuje się kraj pochodzenia, zaś zapis »tak« zaznacza się krzyżykiem, z wyjątkiem grup 3, 5 i 6.

4. Rubryka 20 wniosku o pozwolenie i pozwolenia zawiera jeden z zapisów wymienionych w załączniku II, część A.

5. Rubryka 24 pozwolenia zawiera jeden z zapisów wymienionych w załączniku II, część B.

6. Rubryka 24 pozwoleń dla grupy 3 zawiera jeden z zapisów wymienionych w załączniku II, część C.

7. Rubryka 24 pozwoleń dla grupy 5 zawiera jeden z zapisów wymienionych w załączniku II, część D.

Artykuł 4

1. Wnioski o pozwolenia mogą być składane tylko przez pierwszych 7 dni miesiąca poprzedzającego każdy z podokresów, o których mowa w art. 2.

Jednakże wnioski o pozwolenia na okres od 1 stycznia do 31 marca 2007 r. muszą być składane przez pierwszych 15 dni stycznia 2007 r.

2. Do wniosku o pozwolenie powinna być dołączona umowa na dostawę określająca, że produkt drobiowy może być dostarczony do Unii Europejskiej w okresie obowiązywania kontyngentu, we wnioskowanych ilościach i zgodnie z wnioskowanym pochodzeniem.

Niniejszy ustęp stosuje się wyłącznie do produktów z grup 1, 2 i 4.

3. W drodze odstępstwa od art. 6 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, w odniesieniu do grup 3, 5 i 6 każdy wnioskodawca może złożyć więcej niż jeden wniosek o pozwolenie na przywóz produktów objętych jednym numerem grupy, o ile produkty te pochodzą z różnych krajów. Odrębne wnioski na każdy kraj pochodzenia muszą być przedłożone jednocześnie

właściwemu organowi państwa członkowskiego. W odniesieniu do ilości maksymalnych określonych w art. 3 ust. 2 są one rozpatrywane jako pojedynczy wniosek.

4. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję najpóźniej w piątym dniu roboczym po zakończeniu okresu składania wniosków o łącznych, wyrażonych w kilogramach, ilościach wnioskowanych w odniesieniu do każdej grupy, w podziale według kraju pochodzenia.

5. Pozwolenia wydawane są możliwie jak najszybciej po podjęciu decyzji przez Komisję.

6. Przed końcem czwartego miesiąca po upływie każdego okresu rocznego, państwa członkowskie powiadamiają Komisję o ilościach wyrażonych w kilogramach, które zostały, zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, rzeczywiście dopuszczone do swobodnego obrotu, w odnośnym okresie i w odniesieniu do każdej z grup, w podziale według kraju pochodzenia.

Artykuł 5

Pozwolenia na przywóz zachowują ważność przez 150 dni od daty ich faktycznego wydania w rozumieniu art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000.

Bez uszczerbku dla przepisów art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, prawa wynikające z pozwoleń mogą być przeniesione wyłącznie na nabywców spełniających warunki kwalifikowalności określone w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 oraz w art. 3 ust. 1 niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 6

W odniesieniu do wszystkich produktów określonych w art. 1, wnioskowi o pozwolenie na przywóz towarzyszy złożenie zabezpieczenia w wysokości 50 EUR na 100 kilogramów.”;

2) skreśla się art. 7;

3) załącznik II zostaje zastąpiony załącznikiem do niniejszego rozporządzenia;

4) skreśla się załączniki III i IV.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 grudnia 2006 r.

W imieniu Komisji

Mariann FISCHER BOEL

Członek Komisji

Załącznik
„Załącznik II

A. Zapisy, o których mowa w art. 3 ust. 4:

w języku bułgarskim: Регламент (EO) № 1431/94.

w języku hiszpańskim: Reglamento (CE) n°1431/94.

w języku czeskim: Nařízení (ES) č. 1431/94.

w języku duńskim: Forordning (EF) nr. 1431/94.

w języku niemieckim: Verordnung (EG) nr. 1431/94.

w języku estońskim: Määrus (EÜ) nr 1431/94.

w języku greckim: Κανονισμός (EK) αριθ. 1431/94.

w języku angielskim: Regulation (EC) No 1431/94.

w języku francuskim: Règlement (CE) n° 1431/94.

w języku włoskim: Regolamento (CE) n. 1431/94.

w języku łotewskim: Regula (EK) nr. 1431/94.

w języku litewskim: Reglamentas (EB) nr. 1431/94.

w języku węgierskim: 1431/94/EK Rendelet.

w języku maltańskim: Ir-Regolament (KE) nru 1431/94.

w języku niderlandzkim: Verordening (EG) nr. 1431/94.

w języku polskim: Rozporządzenie (WE) nr 1431/94.

w języku portugalskim: Regulamento (CE) n.º 1431/94.

w języku rumuńskim: Regulament (CE) nr. 1431/94.

w języku słowackim: Nariadenie (ES) č. 1431/94.

w języku słoweńskim: Uredba (ES) št. 1431/94.

w języku fińskim: Asetus (EY) N:o 1431/94.

w języku szwedzkim: Förordning (EG) nr 1431/94.

Załącznik II

B. Zapisy, o których mowa w art. 3 ust. 5:

w języku bułgarskim: фиксиран на 0 % в съответствие с Регламент (ЕО) № 1431/94.

w języku hiszpańskim: exacción reguladora del 0 % en aplicación del Reglamento (CE) n° 1431/94.

w języku czeskim: dávka stanovena na 0% v souladu s nařízením (ES) č. 1431/94.

w języku duńskim: importafgift fastsat til 0 % i henhold til forordning (EF) nr. 1431/94.

w języku niemieckim: Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1431/94 auf 0 v.H. festgesetzte Abschöpfung

w języku estońskim: 0%line maks kehtestatud vastavalt määrusele (EÜ) nr 1431/94.

w języku greckim: Εισφορά καθοριζόμενη σε 0 % κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1431/94.

w języku angielskim: Levy fixed at 0% pursuant to Regulation (EC) No 1431/94.

w języku francuskim: prélèvement fixé à 0% en application du règlement (CE) n° 1431/94.

w języku włoskim: prelievo fissato allo 0% in applicazione del regolamento (CE) n. 1431/94.

w języku łotewskim: piemērojot Regulu (EK) Nr. 1431/94, ir noteikts 0 % ieturējums

w języku litewskim: nulinis mokestis nustatytas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1431/94.

w języku węgierskim: 0 %-os lefölözés a 1431/94/EK rendelet szerint.

w języku maltańskim: ħlas stabbilit fil-livell ta' 0% b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1431/94

w języku niderlandzkim: heffing 0 % op grond van Verordening (EG) nr. 1431/94.

w języku polskim: opłata według stawki 0 % zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1431/94.

w języku portugalskim: taxa fixada em 0%, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1431/94.

w języku rumuńskim: taxă stabilită la 0 % în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1431/94

w języku słowackim: Poplatok stanovený na 0 % podľa nariadenia (ES) č. 1431/94.

w języku słoweńskim: prelevman, določen na 0 % v skladu z Uredbo (ES) št. 1431/94

w języku fińskim: Maksu vahvistettu 0 prosentiksi asetuksen (EY) N:o 1431/94 mukaisesti.

w języku szwedzkim: Avgiften fastställd till 0 % i enlighet med förordning (EG) nr 1431/94

Załącznik II

C. Zapisy, o których mowa w art. 3 ust. 6:

w języku bułgarskim: Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия и Тайланд в съответствие с Регламент (ЕО) № 1514/97.

w języku hiszpańskim: No puede utilizarse para productos originarios de Brasil o Tailandia en aplicación del Reglamento (CE) n° 1514/97.

w języku czeskim: Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie a Thajska v souladu s nařízením (ES) č. 1514/97.

w języku duńskim: Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien og Thailand i henhold til forordning (EF) nr. 1514/97.

w języku niemieckim: Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1514/97 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien und Thailand.

w języku estońskim: Ei ole kasutatav Brasiilia ja Tai päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 1514/97.

w języku greckim: Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας και Ταϊλάνδης κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.1514/97.

w języku angielskim: Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regulation (EC) No 1514/97.

w języku francuskim: N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil et de Thaïlande en application du règlement (CE) n° 1514/97.

w języku włoskim: da non utilizzare per prodotti originari del Brasile e della Tailandia in applicazione del regolamento (CE) n. 1514/97.

w języku łotewskim: Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1514/97, neizmanto Brazīlijas un Taizemes izcelsmes produktiem.

w języku litewskim: Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija ir Tailandas, taikant Reglamentą (EB) Nr. 1514/97.

w języku węgierskim: Nem alkalmazandó a Brazíliából és Thaiföldről származó termékekre az 1514/97/EK rendelet alapján.

w języku maltańskim: Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' origini mill-Brazil u mit-Tajlandja, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1514/97.

w języku niderlandzkim: Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië en Thailand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1514/97.

w języku polskim: Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii i Tajlandii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1514/97.

w języku portugalskim: Não utilizável para produtos originários do Brasil e da Tailândia, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1514/97.

w języku rumuńskim: Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia și Tailanda în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1514/97.

w języku słowackim: Podľa nariadenia (ES) č. 1514/97 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie a z Thajska.

w języku słoweńskim: V skladu z Uredbo (ES) št. 1514/97 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije in Tajske.

w języku fińskim: Ei voimassa Brasiliasta ja Thaimaasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 1514/97 mukaisesti.

w języku szwedzkim: Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien och Thailand i enlighet med förordning (EG) nr 1514/97.

Załącznik II

D. Zapisy, o których mowa w art. 3 ust. 7:

w języku bułgarskim: Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия в съответствие с Регламент (ЕО) № 1514/97.

w języku hiszpańskim: No puede utilizarse para productos originarios de Brasil en aplicación del Reglamento (CE) n° 1514/97.

w języku czeskim: Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie v souladu s nařízením (ES) č. 1514/97.

w języku duńskim: Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien i henhold til forordning (EF) nr. 1514/97.

w języku niemieckim: Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1514/97 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien.

w języku estońskim: Ei ole kasutatav Brasiilia päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 1514/97.

w języku greckim: Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1514/97.

w języku angielskim: Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Regulation (EC) No 1514/97.

w języku francuskim: N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil en application du règlement (CE) n° 1514/97.

w języku włoskim: da non utilizzare per prodotti originari del Brasile in applicazione del regolamento (CE) n. 1514/97.

w języku łotewskim: Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1514/97, neizmanto Brazīlijas izcelsmes produktiem.

w języku litewskim: Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija, taikant Reglamentą (EB) Nr. 1514/97.

w języku węgierskim: Nem alkalmazandó a Brazíliából származó termékekre az 1514/97/EK rendelet alapján.

w języku maltańskim: Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' orġini mill-Brazil, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1514/97.

w języku niderlandzkim: Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1514/97.

w języku polskim: Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1514/97.

w języku portugalskim: Não utilizável para produtos originários do Brasil, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1514/97.

w języku rumuńskim: Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1514/97.

w języku słowackim: Podľa nariadenia (ES) č. 1514/97 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie.

w języku słoweńskim: V skladu z Uredbo (ES) št. 1514/97 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije.

w języku fińskim: Ei voimassa Brasiliasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 1514/97 mukaisesti.

w języku szwedzkim: Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien i enlighet med förordning (EG) nr 1514/97.”